



## **WELCOME TO THE GOD-LOVING & GOD-PROTECTED PARISH OF ST. MICHAEL'S!**

*A parish of the UOC-USA and the Ecumenical Patriarchate*

[www.StMichaelUOC.org](http://www.StMichaelUOC.org) | Fr. Borislav Kroner

*“Each one shall give what he has decided in his own mind, not Grudgingly or because he is made to - for God loves a cheerful giver.” - II Cor. 9:7*

***December 28, 2025***

### **SERVICE SCHEDULE**

#### **NATIVITY FAST**

**Sunday, Dec. 28:** 29<sup>th</sup> Sunday after Pentecost / Sunday of the Holy Forefathers – FAST w/ Fish, oil and wine permitted

Tone 4 / Col. 3:4-11; Lk. 14:16-24

9:00 AM Divine Liturgy -- Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>

### **WEEKDAY SCRIPTURE READINGS**

**Mon., Dec. 29:** Prophet Haggai – STRICT FAST

Heb. 8:7-13; Mk. 9:42-10:1

**Tues, Dec. 30:** Holy Prophet Daniel – FAST w/ Oil and wine permitted

Heb. 9:8-10, 15-23; Mk. 10:2-12

**Wed., Dec. 31:** Martyr Sebastian at Rome and his companions – STRICT FAST

Heb. 10:1-18; Mk. 10:11-16

**7:00PM Moleben to our Savior -- CANCELED**

**Thur., Jan. 1: Boniface at Tarsus in Cilicia / New Calendar Nativity – FAST w/ Oil and wine permitted**

**Heb. 10:35-11:7; Mk. 10:17-27**

**Fri., Jan. 2: Hieromartyr Ignatius the God-bearer, bishop of Antioch – FAST w/ Oil and wine permitted**

**Heb. 11:8, 11-16; Mk. 10:23b-32a**

**Sat., Jan. 3: Saturday before the Nativity / Virgin-martyr Juliana of Nicomedia, and with her 500 men and 130 women – FAST w/ oil and wine permitted**

**Gal. 3:8-12; Lk. 13:18-29**

**11:00 AM Akathist to the Archangel Michael**

**Sunday, Jan. 4: 30<sup>th</sup> Sunday after Pentecost / Sunday before Nativity, of the Holy Fathers / Great-martyr Anastasia of Rome, and her teacher Martyr Chrysogonus, and with them martyrs Theodota, Evodias, Eutychianus, and others – FAST w/ Oil and wine permitted.**

**Tone 5 / Heb. 11:9-10, 17-23, 32-40; Mat. 1:1-25**

**9:00 AM Divine Liturgy -- Live video broadcast on our Facebook page: <https://www.facebook.com/StMichaelUOC/>**

*Remember: even when you are absent, expenses continue*

## **SCRIPTURE READINGS: SUNDAY, DEC. 28**

**Col. 3:4-11 (*Epistle*)**

Brethren, When Christ who is our life appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: immorality, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these the wrath of God is coming. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scyth'ian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

**Lk. 14:16-24 (*Gospel*)**

At that time Jesus said to him, “A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time for the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, ‘Come; for all is now ready.’ But they all alike began to make excuses. The first said to him, ‘I have bought a field,

and I must go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and still there is room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet.'"

## **PARISH NEWS**

**--FROM THE PARISH BOARD:** In the event of inclement weather, parish services and events will be cancelled only if the Governor should declare a State of Emergency. Otherwise, please, use your better judgment for driving on snowy roads. Fr. Boris & Deacon Vasyl will be available for services as planned. The safety of our parishioners and guests are too important.

### **--COOKIE WALK 2025!**

'Twas the walk before Christmas  
And all through the hall,  
Not a crumb to be found  
Even if you crawl!

The trays are back nestled  
All snug in their places  
With covers beside them  
And no extra spaces

The counting was finished.  
All tallied, recorded.  
The sale had concluded  
The church was rewarded.

The bakers were thanked  
For all their hard efforts.  
Now awaiting St Nicholas  
To bring them some presents!

So here's what they'll get  
To add to the coffers,  
And start thinking Spring  
To continue the walkers.....

**DRUM ROLL PLEASE.....**

|                |            |
|----------------|------------|
| Square Charges | \$ 3834.36 |
| Zeffy Charges  | \$ 1531.00 |
| Cash Sales     | \$ 2924.00 |

**GRAND TOTAL PROFIT.....\$ 8289.36** (minus expenses)

We completely ran out of cookies by 10:30AM. This is one of the largest fund raisers we have, and it could have been even better if more parishioners had baked and taken part in the morning “festivities”. As our church expenses continue to rise, we count on everyone’s help for our fund raising, and it is disheartening when all do not make an effort to help.

**--FROM FR. BORIS:** We are still collecting money to cover the costs of additional covering for the 4 icon stands (analogions) in the church. Please help in this undertaking.

**--FROM THE KITCHEN STAFF:** The kitchen would be most grateful for donation of any of the following items. Please note that we do use specific brands for quality control.

King Arthur flour, 5# bags, all purpose

Gold Medal AP flour, 5 # bag

Mazola corn oil

Wesson Vegetable oil

Canola oil for frying

Carnation evaporated milk

George Washington seasoning, yellow box

Beef Herb-ox, powder only, no cubes

Onion powder, small jars

White pepper

Shredded sharp or extra sharp cheddar cheese, white or yellow

5 lb block Land O’ Lakes American cheese, white or yellow

Shredded sauerkraut, silver floss

Butter

Imperial or Blue Bonnet margarine

Paper towels

White vinegar

Freeze tite

Food Prep Gloves: Large & Extra Large

We could, also, use a volunteer to take the used towels home for washing.

**Thanks a bunch! Donna**

**--A MESSAGE FROM THE TREASURERS:** Dear Parishioners and Friends, we have not yet reached the halfway mark of securing donations for our parking lot. Please consider a donation today. *Thank You!*

**--WE WELCOME ANY AND ALL DONATIONS TO THE CHURCH, LARGE OR SMALL:** We are most grateful for your

kindness. Your donation is essential to the church. From your contribution, we pay the priest's salary and health insurance, as well as pay the utilities for the church including water, heat, electricity, lawn care and at this time of year, snow plowing and salting the ice on the driveway. Checks should be made out to St. Michael Ukrainian Orthodox Church. Please offer your donations during the church collection or send your dues and donations to:

St. Michael Ukrainian Orthodox Church  
74 Harris Ave.  
Woonsocket, RI 02895

## **UOL CORNER**

**--UOL'S MISSION STATEMENT:** "The Ukrainian Orthodox League is a national volunteer organization of members in the Ukrainian Orthodox Church of the USA, who are committed to promoting the Orthodox Faith, supporting the Church, developing the potential of our youth and their active participation in the life of the Church, and preserving Ukrainian heritage and culture."

**--UOL MOTTO:** "Dedicated to our Church, Devoted to Its Youth"

### **--GOALS OF THE UOL:**

- Promoting active participation in all aspects of the Orthodox faith and supporting the Church.
- Developing and maintaining programs and projects which educate members and promote dedication and commitment to the Church, Her teachings, traditions, and missions.
- Providing opportunities for the development of leadership skills and responsibility among the youth of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.
- Providing and promoting information on Ukrainian heritage and history to the general public and establishing means which ensure the continuation of cultural awareness and pride within our membership.

**--Dec. 1 to Jan. 2:** -- Praying our way together for the Nativity Fast

**--Jan. 11, 2026:** UOL Meeting after Divine Liturgy

**--Feb. 8:** Souper Bowl Sunday

**--Mar. 2 – 27:** Praying our way together for Great Lent

**--Mar.28:** UOL Retreat in Philadelphia, PA

**--Jul 29 – Aug. 2:** UOL Convention / Palos Park, IL

## **CHURCH SCHOOL CORNER**

-- **December 28:** 15 Minutes with Father

**TBD:** Proposed Special Event: Making Prospora \*In need of an instructor\*

## **ST. MICHAEL'S MEN'S GROUP**

Meet every 2<sup>nd</sup> Sunday of the month.

## **THE NATIVITY FAST / (NOV. 28 – JAN. 6)**

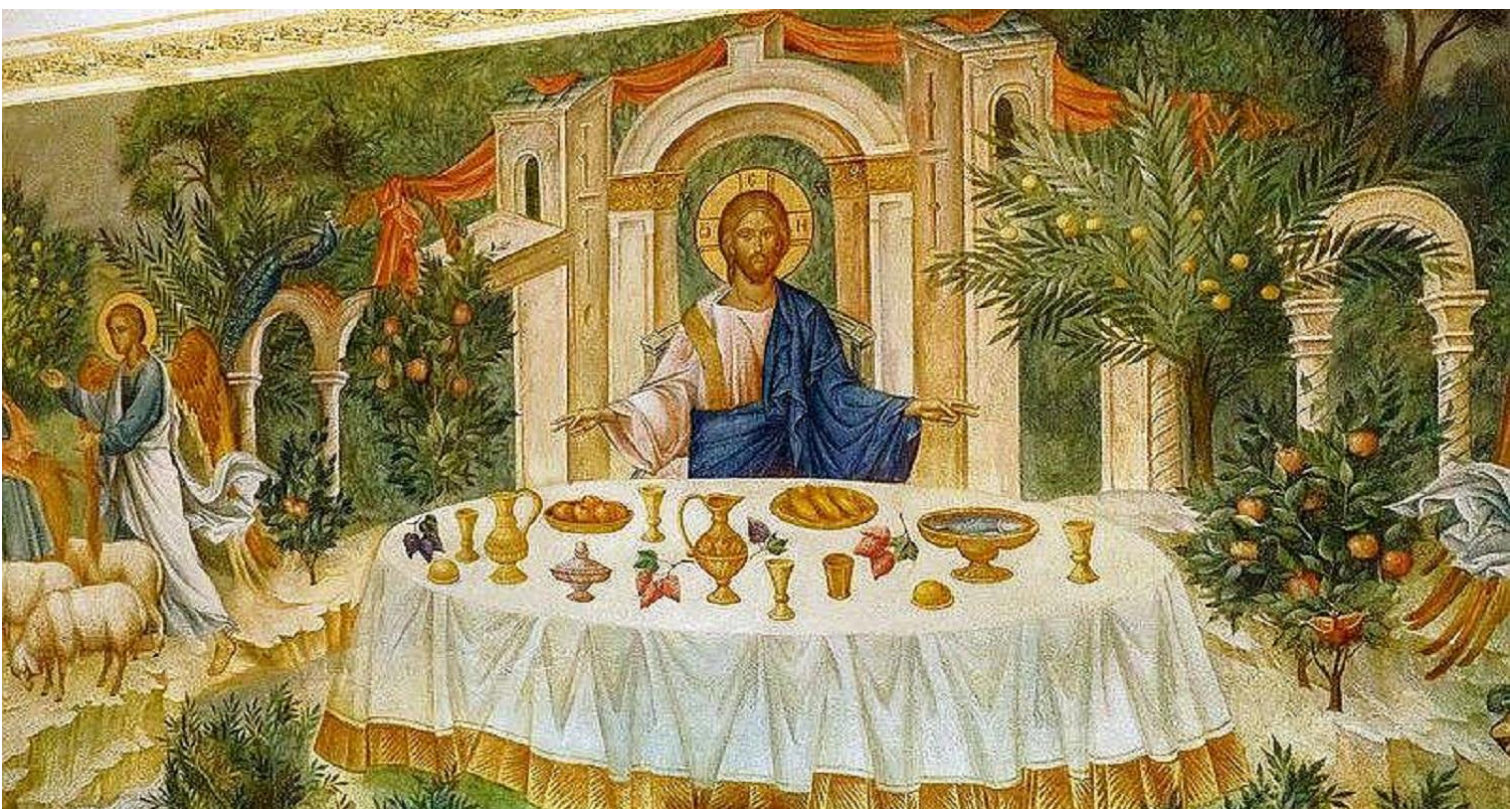
During the early part of the fast, the rule is identical to that of the Apostles' Fast. [The rule for this variable-length fast is more lenient than for Great Lent.

**Monday, Wednesday, Friday:** Strict fast.

**Tuesday, Thursday:** Oil and wine permitted.

**Saturday, Sunday:** Fish, oil and wine permitted.]

*During the latter part of the fast (Jan. 1 to 5), fish is no longer eaten on Saturdays or Sundays.*





# **ST. MICHAEL UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

## **NATIVITY/THEOPHANY SCHEDULE 2026**

**Sunday, January 4th -- Sunday before Holy Nativity**

**9:00 AM Divine Liturgy**

**Tuesday, January 6th – Christmas / Nativity Eve**

**7:00 PM Great Compline for Holy Nativity**

**Wednesday, January 7th – Christmas / Nativity**

**9:00 AM Divine Liturgy: The Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ**

**Thursday, January 8<sup>th</sup> – Synaxis of the Mother of God**

**10:00AM Moleben**

**Sunday, January 11th – Sunday After Nativity**

**9:00 AM Divine Liturgy**

**Wednesday, January 14th – Circumcision of the Lord / St. Basil's Day**

**10:00 AM Divine Liturgy of St. Basil**

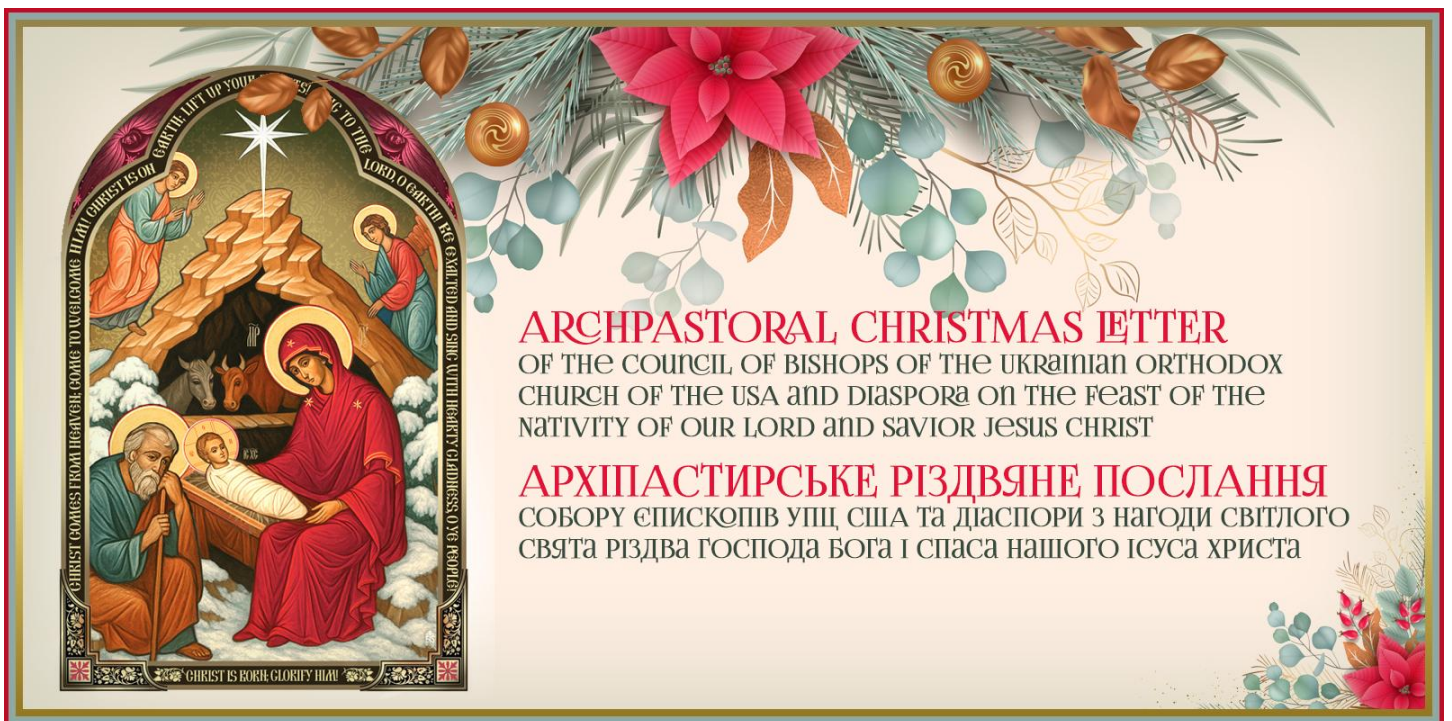
**Sunday, January 18th – The Eve of the Theophany of Our Lord**

**In place of Coffee Hour the UOL sponsored Holy Supper followed by Great Compline – Blessing of The Waters and Blessing of the Parish Grounds**

**Monday, January 19th – Feast of the Theophany of Our Lord**

**10:00 AM Divine Liturgy**

***Orthodox Christians have their homes blessed after Theophany.  
Please let Fr. Borislav know when he can come by and bless  
your home.***



***Beloved Clergy, Monastics, and Faithful Children in the Lord: Christ is Born! Glorify Him!***

***In the stillness of the holy night of Bethlehem, heaven bent toward the earth, and the Infinite became an Infant. The Creator of the universe took on flesh and was laid not in a palace, but in a humble manger. The One whom all the angels adore came to us clothed not in majesty, but in meekness. This is the great wonder of Christmas: God becomes man so that humanity may become radiant with God.***

***In a world intoxicated by noise, power, and pride, the Nativity proclaims a truth that overturns every human expectation: The Almighty enters history not with armies, but with the cry of a newborn Child! The King of Glory comes not to be served, but to serve! The Lord of Hosts conquers not by the sword, but by sacrificial love.***

***The cave of Bethlehem becomes the throne of humility. The manger becomes the altar of hope. The light of the Star becomes the path that leads the searching heart to God.***

***This year, the message of Christmas is especially urgent. Across the world - and most painfully in Ukraine - darkness seeks to choke the human spirit. War, violence, injustice, and fear tear at the fabric of daily life. Families are separated. Homes destroyed. Children endure trauma and terror. Innocent lives are lost.***

***Yet on this day, the Church proclaims the eternal Gospel: “The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.” (John 1:5)***

***Christ comes precisely into such places - into the brokenness of human history, into the wounded corners of the human heart. He is***

*Emmanuel, God with us - not far, not distant, not indifferent, but present in every tear, every prayer, every struggle, and every act of mercy.*

*Beloved, Christmas is not merely a feast we remember - it is a mystery we live. Every act of compassion becomes a Bethlehem. Every word of forgiveness becomes a star over the manger. Every gift to the poor becomes gold, frankincense, and myrrh offered to Christ.*

*Our parishes, clergy, faithful, youth, and children have responded with extraordinary generosity during these years of hardship: supporting orphanages and hospitals, feeding the hungry, assisting refugees, comforting soldiers, and sustaining the wounded people of Ukraine through compassionate action.*

*As your archpastors, we behold in your kindness the living continuation of the miracle of Bethlehem.*

*For truly, as St. John Chrysostom teaches: "If you cannot find Christ in the beggar at the church door, you will not find Him in the chalice."*

*And as St. Basil the Great reminds us: "The bread you store belongs to the hungry; the cloak in your closet belongs to the naked."*

*The way of Christ is the way of humility. He calls us to descend, not to rise; to serve, not to be served; to bring peace, not division; to bear one another's burdens, not to ignore them.*

*Let us remember that the true Christmas gift is the offering of ourselves in love. For the Child born in Bethlehem will one day stretch His arms upon the Cross - and His manger and Cross together reveal the full measure of God's infinite love.*

*To our beloved clergy: May the Christ Child renew your strength, deepen your compassion, and fill your ministry with the joy of His presence.*

*To our faithful families: May your homes be warmed by the peace of the newborn Messiah and strengthened by prayer, unity, and love.*

*To those who are suffering, lonely, or grieving: The Child of Bethlehem enters your sorrow with tenderness. You are not forgotten. God is with you.*

*To the defenders of Ukraine, the wounded, the displaced, and the grieving: We lift you before Christ, the Prince of Peace, with love, respect, and unceasing prayer.*

*To the children - the joy of the Church: May the Star of Bethlehem shine upon your hearts, guiding you always toward Christ.*

*Beloved in Christ, let the Holy Nativity fill your hearts with awe, your homes with peace, and your lives with the light that no darkness can overcome.*

*May the humility of Bethlehem inspire you. May the peace of the angels strengthen you. May the love of Christ transform you.*

*Christ is Born! Glorify Him!*

*With Archpastoral Blessings and Love in the Newborn Savior,*

*† Antony*

*Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and  
Diaspora*

*† Jeremiah*

*Archbishop of the Ukrainian Orthodox Eparchy of South  
America*

*† Daniel*

*Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and  
Western Europe*



*Улюблене духовенство, монахи та вірні діти в Господі: Христос народився! Прославляй Його!*

*У тиші святої ночі Вифлеєму небо нахилилося до землі, і Нескінченний став Немовлям. Творець всесвіту прийняв плоть і був покладений не в палац, а в скромні ясла. Той, кого всі ангели*

обоженнюють, прийшов до нас не в величі, а в покірність. Ось у чому велике диво Різдва: Бог стає людиною, щоб людство могло сяяти разом із Богом.

У світі, сп'янілому шумом, владою та гордістю, Різдво проголошує істину, яка перевертає всі людські очікування: Всемогутній уходить в історію не з арміями, а з криком новонародженого Дитини! Цар Слави приходить не для того, щоб йому служили, а щоб служити! Господь Саваофів перемагає не мечем, а жертвеною любов'ю.

Печера Вифлеєму стає тронем смиренності. Ясла стають віттарем надії. Світло Зірки стає шляхом, що веде шукаюче серце до Бога.

Цього року послання Різдва особливо нагальне. По всьому світу — і найболючіше в Україні — темрява прагне задушити людський дух. Війна, насильство, несправедливість і страх розривають тканину повсякденного життя. Сім'ї розділяються. Будинки зруйновані. Діти переживають травму і жах. Невинні життя загинули.

Проте в цей день Церква проголошує вічне Євангеліє: «Світло сяє в темряві, і темрява не подолала його.» (Івана 1:5)

Христос приходить саме в такі місця — у зламану людську історію, у поранені куточки людського серця. Він — Еммануїл, Бог з нами — не далеко, не далекий, не байдужий, але присутній у кожній сльозі, кожній молитві, кожній боротьбі та кожному акті милосердя.

Кохана, Різдво — це не просто свято, яке ми пам'ятаємо, це таємниця, яку ми живемо. Кожен акт співчуття стає справжнім Вифлеємом. Кожне слово прощення стає зіркою над яслами. Кожен дар бідним стає золотом, ладаном і міррою, що надається Христу.

Наші парафії, духовенство, віряни, молодь і діти відповіли з надзвичайною щедрістю в ці роки труднощів: підтримували сирітські будинки та лікарні, годували голодних, допомагали біженцям, втішали солдатів і підтримували поранених України через співчуття.

Як ваші архієпастирі, ми бачимо у вашій доброті живе продовження вифлеємського чуда.

Бо справді, як навчає святий Іван Златоуст: «Якщо не знайдете Христа в жебраку біля дверей церкви, то не знайдете Його в чаші.»

І як нагадує святий Василій Великий: «Хліб, який ви зберігаєте, належить голодним; Плащ у твоїй шафі належить голим.»

*Шлях Христа — це шлях смиренності. Він закликає нас спускатися, а не підніматися; служити, а не бути обслуговуваним; щоб принести мир, а не розділення; нести тягар один одного, а не ігнорувати їх.*

*Пам'ятаймо, що справжній різдвяний подарунок — це наша жертва в любові. Бо Дитя, народжена у Вифлеємі, одного дня простягне руки на Хрест — і Його ясла та Хрест разом відкриють повну міру безмежної любові Бога.*

*Нашим улюбленим духовенству: Нехай Дитя Христос оновить вашу силу, поглибить співчуття і наповнить ваше служіння радістю Його присутності.*

*Нашим вірним родинам: Нехай ваші домівки зігріваються миром новонародженого Месії та зміцнені молитвою, єдністю та любов'ю.*

*Тим, хто страждає, самотній або сумує: Дитя з Вифлеєму входить у твою скорботу з ніжністю. Ти не забутий. Бог з вами.*

*Захисникам України, пораненим, переміщеним і тим, хто сумує: Ми піднімаємо вас перед Христом, Князем Миру, з любов'ю, повагою та невпинною молитвою.*

*Дітям — радість Церкви: Нехай Зірка Вифлеєму світить у ваших серцях, ведучи вас завжди до Христа.*

*Улюблені у Христі, нехай Святе Різдво наповнить ваші серця трепетом, ваші домівки — миром, а ваше життя — світлом, яке не зможе подолати жодна темрява.*

*Нехай смиренність Вифлеєму надихає вас. Нехай мир ангелів зміцнить тебе. Нехай любов Христа змінить вас.*

*Христос народився! Прославляй Його!*

*З архієпископськими благословеннями та любов'ю у новонародженому Спасителі,*

† Антоній

, митрополит Української православної церкви США та діаспори

† Єремія

, архієпископ Української православної єпархії Південної Америки

† Даниїло

, архієпископ Української православної церкви США та Західної Європи



+ B A R T H O L O M E W

*By God's Mercy Archbishop of Constantinople-New Rome and Ecumenical Patriarch to All the Plenitude of the Church*

*Grace, Mercy and Peace from the Savior Christ Born in Bethlehem*

*Most honorable Brother Hierarchs,*

*Beloved children in the Lord,*

*Having once again been found worthy of reaching the great feast of the Nativity in the flesh of the Son and Word of God, we glorify the "inexpressible and incomprehensible condescension" of the Savior of the human race and Redeemer of all creation from corruption, even as we proclaim with the angels "Glory to God in the highest and on earth peace, goodwill to all people." [1]*

*Christ was revealed as "Emmanuel," [2] as "God with us" and "for us", as God beside each of us and "closer to us than ourselves." [3] The pre-eternal Word of God, who is "consubstantial with the Father," as*

*formulated in doctrine by the First Ecumenical Council, whose 1700th anniversary was appropriately celebrated by the Christian world over this year, “becomes like His own creature,” being incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary “in order to render human beings into gods.”*

*The Apolytikion (Dismissal Hymn) for Christmas declares that the Nativity of Christ “has shone to the world the Light of knowledge” and revealed “the transcendent and universal meaning” of life and history, namely the truth that only the Christian faith can fully satisfy the deeper pursuit of the mind and thirst of the heart, that “salvation is found in no one else”[4] but Christ. Thenceforth, the “knowledge” that “puffs up”[5] is being judged by the words of the Lord, that “You will come to know the truth, and the truth shall set you free.”[6]*

*The suprarational event of the Incarnation is experienced and repeated spiritually in the life of the faithful, who love the epiphany of the Savior Christ. As St. Maximus the Confessor writes: “The Word of God was once born in the flesh, but desires always to be born in the spirit out of love for those who desire it.”[7] In this sense, the Feast of the Nativity, of the divine Incarnation and the deification of humankind by grace, does not direct us to an event of the past, but guides us to the “future city,”[8] to the heavenly kingdom of the Father, the Son, and the Holy Spirit.*

*In a world, where the echo of war and noise of weapons prevail, the angelic “peace in the world” is resounded and the Lord’s voice blesses “the peacemakers” while His Holy Church prays during the Divine Liturgy “for the peace from above” and “for the peace of the whole world.” Genuine faith in the living God strengthens our struggle for peace and righteousness, even when we are faced with humanly insurmountable impediments. As the Message of the Holy and Great Council of the Orthodox Church—whose tenth anniversary we shall celebrate next year—inspiringly states: “the oil of religious experience must be used to heal wounds and not to rekindle the fire of military conflicts.”[9]*

*The Gospel of peace especially concerns us Christians. We consider it impermissible to remain indifferent before the fragmentation of Christendom, particularly when this attitude is accompanied by fundamentalism and explicit rejection of inter-Christian dialogue that ultimately aims at transcending division and achieving unity. The obligation of striving for Christian unity is non-negotiable. The responsibility to continue the efforts of the pioneers of the Ecumenical*

*Movement along with the justification of their vision and labor rest on the younger generation of Christians.*

*We belong to Christ, who is “our peace”[10] and “the fulfilment of joy” in our life, the “goodwill” that springs from the conviction that “the truth has arrived” and “the shadow has passed,” that love is stronger than hatred and life stronger than death, that evil does not have the final word in the life of the world, which is directed by Christ, who is “the same yesterday, today, and tomorrow.”[11] This faith must shine and be revealed in the way we honor Christmas and the other feasts of the Church. The joyous celebration of the faithful should bear witness to the transformative power of our faith in Christ. It should be a time of goodwill and spiritual delight, the experience of that ineffable “great joy”[12] that is “synonymous with the Gospel.”*

*Most honorable Brothers and beloved children,*

*In 2026, the Holy Great Church of Christ will honor the completion of 1400 years since August 7, 626, when the Akathist Hymn was chanted “upstanding” during the Sacred Vigil in the Church of Panagia Vlachernae, as an expression of gratitude to the All-Holy Mother of God, for the safeguarding of the City of Constantinople from the attack of hostile forces. On the occasion of this historic milestone, the 2026 Yearbook of the Ecumenical Patriarchate will be dedicated to the commemoration of this important event for our tradition and identity, which are inseparably and profoundly associated with the honor reserved for our ever-blessed and most pure Mother of God, the defender and protector of our people.*

*In this spirit, as we bow before Mary who holds the infant Jesus in her arms, and as we worship the Divine Word who assumed our form, we wish upon all of you a blessed Holy Twelvetide, and a fruitful in good deeds and filled with divine gifts new year of the Lord’s favor, to Whom belong all glory, honor and worship, now and always, and to the ages of ages. Amen.*

*Christmas 2025*

*+Bartholomew of Constantinople*

*Your fervent supplicant of all before God*

+++++

[1] Lk 2.14.

[2] Mt. 1.23.

[3] *Nicholas Cabasilas, On the Life in Christ, VI, PG 150. 660.*

[4] *Acts 4.12.*

[5] *Cf. 1 Cor. 8.1.*

[6] *Jn 8.32.*

[7] *Various Texts on Theology and the Divine Economy X, 8, PG 90.1181.*

[8] *Heb. 13.14.*

[9] *Paragraph 4.*

[10] *Eph. 2.14.*

[11] *Heb. 13.8.*

[12] *Cf. Lk 2.10.*



**+ Варфоломій**

***Милістю Божою Архієпископ Константинопольський, Нового Риму і Вселенський Патріарх***

***Усій повноті Церкви, Благодать, милість і мир Від Христа Спасителя народженого у Вифлеємі***

***Всечесні браття ієрархи і возлюблені чада в Господі,***

***Знову сподобившись досягти великого свята Різдва у плоті Сина і Слова Божого, ми прославляємо «невимовне і незбагненне зішестя» Спасителя роду людського і Викупителя всього творіння від тління, проголошуючи з ангелами: «Слава на висоті Богу, і на землі мир, в людях благовоління».[1]***

***Христос був явлений як «Еммануїл», [2] як «Бог з нами» і «для нас», як Бог поруч із кожним із нас і «ближчий до нас, ніж ми***

*самі»[3]. Предвічне Слово Боже, яке є «єдиносущним з Отцем», як сформульовано у вченні Першого Вселенського Собору, 1700-річчя якого християнський світ належним чином відзначив цього року, «стає подібним до Свого власного творіння», втілившись від Святого Духа та Діви Марії, «щоб перетворити людей на богів».*

*Тропар Різдва проголошує, що Різдво Христове «осіяло світові світло розуму» та явило «трансцендентний і вселенський сенс» життя та історії, а саме – істину про те, що лише християнська віра може повністю задовольнити глибші прагнення розуму та спрагу серця, що «спасіння немає ні в кому іншому»[4], окрім Христа. Відтоді «розум», який «роздимає»[5], судиться словами Господа: «Ви пізнаєте правду, і правда вас визволить»[6].*

*Надраціональна подія Втілення переживається та повторюється духовно в житті вірних, які люблять явлення Спасителя Христа. Як пише святий Максим Сповідник: «Слово Боже колись народилося у плоті, але завжди бажає народжуватися в душі з любови до тих, хто цього бажає»[7]. У цьому сенсі свято Різдва Христового, божественного Втілення та обожнення людства благодаттю, не спрямовує нас до події минулого, а веде до «майбутнього міста»[8], до небесного Царства Отця, і Сина, і Святого Духа.*

*У світі, де панує відлуння війни та шум зброї, лунає ангельський «мир у світі», і голос Господній благословляє «миротворців», тоді як Його Свята Церква молиться під час Божественної Літургії «за мир з висоти» та «за мир усього світу». Справжня віра в живого Бога зміцнює нашу боротьбу за мир і праведність, навіть коли ми стикаємося з людськими нездоланими перешкодами. Як натхненно стверджує Послання Святого і Великого Собору Православної Церкви, десяту річницю якого ми святкуватимемо наступного року: «олія релігійного досвіду повинна використовуватися для зцілення ран, а не для розпалювання вогню військових конфліктів».[9]*

*Євангеліє миру особливо стосується нас, християн. Ми вважаємо неприпустимим залишатися байдужими до роздробленості християнського світу, особливо коли таке ставлення супроводжується фундаменталізмом та явним відкиданням міжхристиянського діалогу, який зрештою спрямований на подолання розділень та досягнення єдності. Обов'язок прагнути*

*християнської єдності не підлягає обговоренню. Відповідальність за продовження зусиль піонерів екуменічного руху, разом з виправданням їхнього бачення та праці, лежить на молодому поколінні християн.*

*Ми належимо Христу, який є «нашим миром»[10] і «звершенням радості» в нашому житті, «доброю волею», що впливає з переконання, що «істина прийшла» і «тінь минула», що любов сильніша за ненависть, а життя – сильніше за смерть, що зло не має останнього слова в житті світу, яким керує Христос, який «вчора, сьогодні і завтра – той самий»[11]. Ця віра повинна сяяти і виявлятися в тому, як ми шануємо Різдво та інші церковні свята. Радісне святкування вірних повинно свідчити про перетворюючу силу нашої віри в Христа. Це має бути час доброї волі та духовної насолоди, переживання тієї невимовної «великої радості»[12], яка є «синонімом Євангелія».*

*Преосвященніші та Боголюбивіші браття та улюблені чада,*

*У 2026 році Свята Христова Велика Церква вшануватиме завершення 1400-річчя від дня, коли 7 серпня 626 року під час Священної Всенощної служби в священному Влахернському храмі Пресвятої Богородиці було виконано Акафіст як вираз вдячності Пресвятій Богородиці за захист міста Константинополя від нападу ворожих сил. З нагоди цієї історичної події Щорічник Вселенського Патріархату за 2026 рік буде присвячено вшануванню цієї важливої для нашої традиції та ідентичності події, яка нерозривно та глибоко пов'язана з шаную, що належить нашій присноблаженній і пренепорочній Божій Матері, захисниці та покровительці нашого роду.*

*У цьому дусі, схиляючись перед Марією, яка тримає на руках Немовля Ісуса, і поклоняючись Божественному Слову, яке прийняло наш образ, бажаємо всім вам благословенних свят та плідного в добрих справах та сповненого божественних дарів нового року благости Господа, Якому належить усяка слава, честь і поклоніння нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.*

*Різдво, 2025*

*† Варфоломій Константинопольський*

*палкий молитовник перед Богом за всіх вас*

+++++

[1] Лк. 2:14.

[2] Мт. 1:23.

[3] Микола Кавасила, *Про життя у Христі*, VI, PG 150. 660.

[4] Діяння 4:12.

[5] Див. 1 Кор. 8:1.

[6] Ін. 8:32.

[7] *Різні тексти по теології та Божественної економії* X, 8, PG 90.1181.

[8] Євр. 13:14.

[9] Параграф 4.

[10] Єф. 2:14.

[11] Євр. 13:8.

[12] Див. Лк. 2:10.

## **Saint Michael Ukrainian Orthodox Church**

74 Harris Avenue, Woonsocket, RI 02895 - (401) 762-3939



**Dear Friend of St. Michael Ukrainian Orthodox Church,**

Since 1947, St. Michael Ukrainian Orthodox Church has been a cornerstone of faith and community for Orthodox Christians in Woonsocket, Rhode Island, and the surrounding area. As a private, nonprofit, and tax-exempt organization, all contributions made to our church are fully tax-deductible.

We are reaching out today to ask for your support with a much-needed project: the replacement of our church parking lot. This improvement is essential for the safety, accessibility, and continued service of our parish community. The cost of this project is approximately \$50,000.

We invite both individuals and businesses to consider making a donation toward this important effort. Enclosed below is a Donor Pledge Form, which you can return with your contribution or your pledge to donate.

Thank you for your consideration and generosity. With your support, St. Michael Ukrainian Orthodox Church will continue to be a place of spiritual nourishment and community for many years to come.

With heartfelt gratitude,

**The Parish Board of St. Michael Ukrainian Orthodox Church**

Name of Donor: \_\_\_\_\_

Address of Donor: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_

Amount of donation:

\_\_\_\_\_ \$500.00

\_\_\_\_\_ \$1000.00

\_\_\_\_\_ \$2500.00

\_\_\_\_\_ \$5000.00

\_\_\_\_\_ Other Amount

|  |  |
|--|--|
| <p><b>*** МОЛИТВА ЗА ВОЇНІВ ***</b><br/><b>І ТИХ ХТО ПОТЕРПАЄ ВІД ВІЙНИ</b></p> <p>Боже Великий, Боже Всесильний! Ми, грішні діти Твої, у покорі сердець наших приходимо до Тебе і схиляємо голови наші.</p> <p>Отче! Прости провини наші та провини батьків, дідів і прадідів наших.</p> <p>Прийми нині, благаємо Тебе, щиру молитву нашу і подяку нашу за безмежне милосердя Твоє до нас.</p> <p>Вислухай наші молитви і прийми благання сердець наших.</p> <p>Благослови нашу Батьківщину Україну, перемогу над ворогом, долю, мир та щастя їй дай.</p> <p>Премилосердний Господи, усім, хто вдається до Тебе з благанням, милість Твою подай.</p> <p>Благаємо Тебе, Боже, за Воїнів і Захисників, за братів і сестер наших, за вдовиць, за сиріт, за калік і немічних, за тих, хто в окупації і полоні, за тих, хто в скрутних життєвих обставинах, за біженців і за всіх тих, хто Твого милосердя та допомоги Твоєї потребують.</p> <p>З'єднай нас усіх в єдину велику Христову сім'ю, щоб усі люди України нашої єдністю й перемогами славили величне Ім'я Твоє завжди, і нині, і повсякчас, і на віки вічні.</p> <p>Амінь!</p> <p>УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США</p> |  <p><b>*** PRAYER FOR SOLDIERS ***</b><br/><b>AND THOSE WHO SUFFER FROM WAR</b></p> <p>O Great God, Almighty God! We, Your sinful children, come to You in the humility of our hearts and bow our heads.</p> <p>Father! Forgive our sins and the sins of our fathers, grandfathers and great-grandfathers.</p> <p>Accept now, we beseech You, our sincere prayer and our gratitude for Your boundless mercy toward us.</p> <p>Hear our prayers and accept the supplications of our hearts.</p> <p>Bless our homeland Ukraine, granting prosperity, happiness, peace, and victory over her enemies.</p> <p>Most merciful Lord, grant Your mercy to all who come to You in supplication.</p> <p>We beseech You, O God, for the soldiers and defenders, for our brothers and sisters, for widows, orphans, the crippled and the infirm, for those who are under occupation and in captivity, for those in difficult life circumstances, for refugees, and for all those who need Your mercy and help.</p> <p>Unite us all in one great family of Christ, so that through our unity and victory, all the people of Ukraine may glorify Your majestic Name, now and ever and to the ages of ages.</p> <p>Amen!</p> <p>UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA</p> |
|--|--|





## PRAYER FOR THE PEACE AND WELL-BEING OF THE PEOPLE OF UKRAINE

**O Lord of Hosts,**

God of mercy and justice, we come before You with hearts full of grief and hope as we mark the third anniversary of the unjustified aggression against Ukraine. We lift up to You the pain of millions - those who suffer, those who mourn, and those who fight for freedom and peace.

**O** Compassionate Lord, You who are the source of all consolation, hear the cries of Your people in Ukraine. Comfort the mothers and fathers who have lost their children, the children who have been torn from their families, and all those who have been displaced from their ancestral homes. Be their refuge and strength, a very present help in times of trouble.

Lord, grant wisdom and courage to the leaders of Ukraine and to all who work to rebuild this land, that their efforts may be guided by Your love and truth. Inspire the worldwide community to act with compassion and resolve, working tirelessly to end the suffering and restore dignity to the lives of millions.

Disarm the hands of those who sow violence and transform their hearts to seek justice and love. We pray for the soldiers who defend their homeland with courage and selflessness, echoing the words of Your Son: "*Greater love has no one than this, that someone lay down his life for his friends*" (John 15:13). Grant them protection, strength, and peace in their hearts.

We beseech the Birth-Giver of God, who has always extended Her protection to the faithful - to spread Her holy mantle over Ukraine and her people. Intercede before Your Son, our Lord Jesus Christ, that peace may reign once more in this land of faith and courage.

For You are the God of peace, love, and mercy, and to You we offer glory, together with Your only-begotten Son, and Your most Holy, Good, and Life-Giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

**Amen.**





## МОЛИТВА ЗА МИР І ДОБРОБУТ НАРОДУ УКРАЇНИ

**Господи Сил,**

Боже милосердя і справедливості, припадаємо до Тебе з серцем, сповненим скорботи і надії, у третю річницю невинуватої агресії проти України. Підносимо до Тебе біль мільйонів - тих, хто страждає, тих, хто сумує, і тих, хто бореться за свободу і мир.

Милосердний Господи, Ти, що є джерелом усякої втіхи, вислухай благання Твого народу в Україні. Утіш матерів і батьків, які втратили своїх дітей. Дітей, які були відірвані від своїх родин, і всіх тих, хто був змушений покинути рідні домівки. Будь для них притулком і силою, справжньою допомогою в часі біди.

Господи, даруй мудрість і відвагу лідерам України та всім, хто працює над відбудовою цієї землі, щоб їхні зусилля спрямовувалися Твоєю любов'ю і правдою. Надихни світову спільноту діяти зі співчуттям і рішучістю, невтомно працюючи, щоб покласти край стражданню і повернути гідність у життя мільйонів людей.

Обеззброй руки тих, хто сіє насильство, і переміни їхні серця, щоб вони шукали справедливості та любові. Ми молимося за воїнів, які мужньо і самовіддано захищають свою Батьківщину, повторюючи слова Твого Сина: *“Ніхто більшої любові не має над ту, як хто свою душу поклав би за друзів своїх”* (Ів. 15:13). Подай їм захист, силу та мир у серці.

Богородицю, котра невтомно захищає вірних, благаємо, щоб розпростерла Свій святий покров над Україною та її народом. Заступися перед Твоїм Сином, Господом нашим Ісусом Христом, щоб на цій землі віри і відваги знову запанував мир.

Бо Ти є Бог миру, любові і милосердя, і Тобі славу возсилаємо з Єдинородним Твоїм Сином і Пресвятим, і Благим, і Животворящим Твоїм Духом, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

**Амінь.**





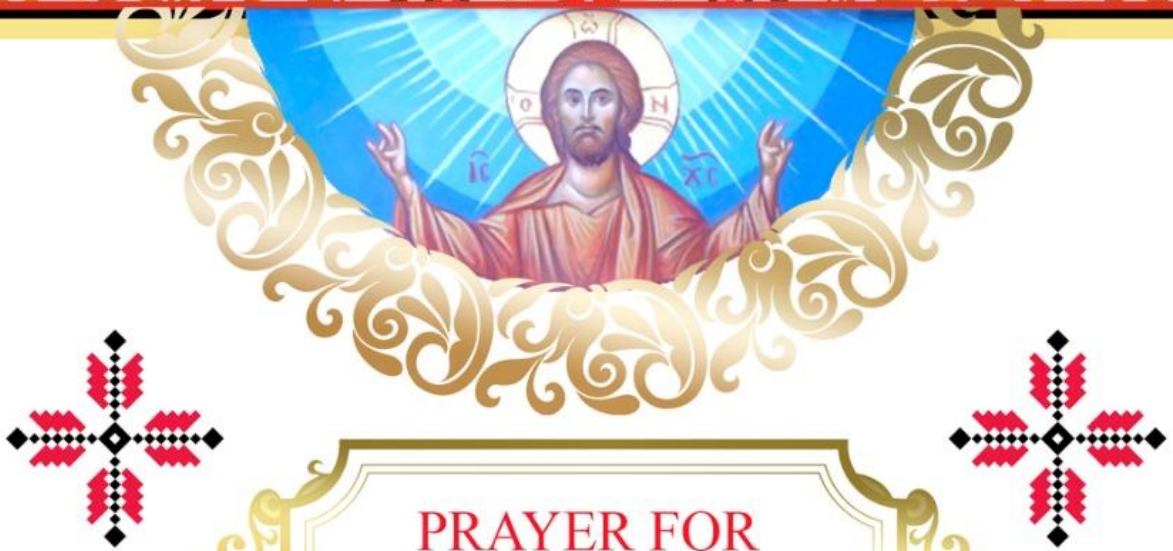
## МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ

ГОСПОДИ, БОЖЕ НАШ,  
ВЕЛИКИЙ І ВСЕСИЛЬНИЙ, МИ ГРІШНІ ДІТИ ТВОЇ, ЗВЕРТАЄМОСЯ ДО ТЕБЕ У  
ПОКОРІ СЕРДЕЦЬ НАШИХ І НИЗЬКО СХИЛЯЄМО ГОЛОВИ НАШІ ПЕРЕД  
ТОБОЮ. БЛАГАЄМО ТЕБЕ ЗА БЕЗМЕЖНЕ МИЛОСЕРДЯ ТА ЩЕДРІ  
БЛАГОСЛОВЕННЯ ДЛЯ НАРОДУ – ЛЮДЕЙ – УКРАЇНИ, У ЦІ ДНІ ВЕЛИКОЇ  
НЕБЕЗПЕКИ ДЛЯ ЇХ МИРНОГО ЖИТТЯ І ДОБРОБУТУ.

О ГОСПОДИ, НАШИМ БРАТАМ І СЕСТРАМ, ЗНОВУ ЗАГРОЖУЮТЬ АГРЕСОРИ,  
ЯКІ БАЧАТЬ У НИХ ЛИШЕ ПРОСТУ ПЕРЕШКОДУ, ЩО ПЕРЕГОРОДЖУЄ ШЛЯХ  
ДО ПОВНОГО ПАНУВАННЯ НАД ДОРОГОЦІННОЮ ЗЕМЛЕЮ ТА РЕСУРСАМИ  
УКРАЇНИ. ЗМІЦНИ ЛЮДЕЙ, У ЧАСІ ЦІЄЇ ВЕЛИКОЇ НЕБЕЗПЕКИ, ЯКІ  
ЗВЕРТАЮТЬСЯ ДО ТЕБЕ У БЕЗМІРНО ГЛИБОКІЙ ВІРІ, ДОВІРІ ТА ЛЮБОВІ, ЯКІ  
ВОНИ ПЛЕКАЛИ ДО ТЕБЕ УСЕ СВОЄ ЖИТТЯ. ЗІШЛИ ГОСПОДИ, СВОЇХ  
НЕБЕСНИХ АНГЕЛІВ, ЯКИМИ КЕРУЄ ПОКРОВИТЕЛЬ МІСТА КИЄВА  
АРХІСТРАТИГ МИХАЇЛ, ЩОБ ВИКОРИНИТИ БАЖАННЯ АГРЕСОРА ЗНИЩИТИ  
НАШ НАРОД.

ДАРУЙ ГОСПОДИ, ЄДНІСТЬ РОЗУМУ, СЕРЦЯ І ДУШІ ВСІМ ДЕРЖАВНИМ  
ЛІДЕРАМ І ТИМ, КОМУ ВОНИ СЛУЖАТЬ. ОБ'ЄДНАЙ ЇХ УСІХ В ОДНУ ВЕЛИКУ  
ХРИСТІАНСЬКУ РОДИНУ, ЩОБ ВОНИ РАЗОМ, ЯК БРАТИ І СЕСТРИ,  
ПРОСЛАВЛЯЛИ ТВОЄ ВЕЛИЧНЕ ІМ'Я – БОГА В СВЯТІЙ ТРОЙЦІ – ОТЦЯ,  
СИНА І СВЯТОГО ДУХА, НИНИ І ПОВСЯКЧАС, І НА ВІКИ ВІЧНІ.

АМІНЬ.



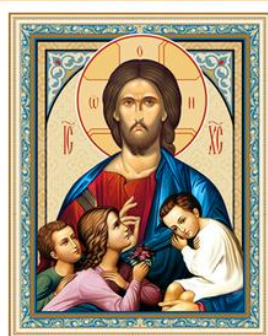
## PRAYER FOR UKRAINE

LORD OUR GOD,  
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.

AMEN.



## **PRAYER FOR CHILDREN OF UKRAINE KIDNAPPED BY RUSSIAN FEDERATION INVADERS**

In the Name of the Father, and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.

We come before You in sincere prayer, O God Almighty and with heavy hearts, we lift up the innocent children of Ukraine who have been kidnapped into the Russian Federation, taken forcefully from their homes and families during this, yet another invasion and genocide of our beloved homeland. Lord, You are the protector of the weak and the guardian of the vulnerable. We ask for Your divine intervention in and for their lives. Put an end to the soviet style "re-education policies" to turn them against their families and their native Ukraine.

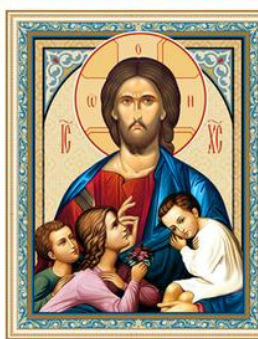
Surround these children with the Resurrection Love and Peace that emanate from your Empty Tomb. Comfort them in their fear and confusion, granting them the strength to endure these present trials and the knowledge that their families yearn for them and the nations of the world are struggling to free them. Lord, we pray for their safety and that these struggles will conclude in their swift return to their families and homeland.

Touch the hearts of even those who have stolen them, O Lord, that they may be moved by compassion and conscience to act with justice and mercy. Soften their hearts of these kidnapers, guiding them towards actions that will bring these children back to their homes, lest they be equated to those who slaughtered the innocents in Bethlehem after the Incarnation of Christ our Lord.

We also pray fervently for the families left behind who, without question, are enduring unimaginable pain and anguish. Grant them hope and courage that they may feel Your Loving Presence in this time of suffering and assurance that Your Holy Spirit is with their children eternally.

In Your infinite mercy and power, Lord, bring about a resolution to this invasion. Restore peace and justice to independent Ukraine, which will once again rise from the ashes like the proverbial Phoenix, and soar amongst the free nations of the world. We trust in Your mighty power and unfailing love, believing that You hear our prayers and are with us always.

In the Name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.



## МОЛИТВА ЗА ДІТЕЙ УКРАЇНИ ВИКРАДЕНИХ ЗАГАРБНИКАМИ РОСІЙСЬКОЇ ФЕДЕРАЦІЇ

В Ім'я Отця, і Сина, і Святого Духа. Амінь.

Ми постаємо перед Тобою, о Всемогутній Боже, з обтяженим серцем, підносячи наші молитви за невинних дітей України, які були викрадені до Російської Федерації, насильно забрані з їхніх домівок і сімей у час цього чергового вторгнення та геноциду нашої улюбленої Батьківщини. Господи, Ти є захисником немічних і охоронцем вразливих. Ми просимо Твого божественного втручання та заступництва за їхнє життя. Господи, могутністю Твою, зупини радянську «політику перевиховання», налаштовуючи дітей проти їх сімей та рідної України.

Огорни цих дітей Любов'ю та Миром Воскресіння, які виходять із Твого Порожнього Гробу. Подай утішення їм серед страху та збентеження, даруючи їм сили витримати ці нинішні випробування та подай їм розуміння того, що їхні сім'ї прагнуть повернути їх, а нації по всьому світу намагаються їх звільнити. Господи, ми молимося за їхню безпеку і щоб ці випробування завершилися їхнім швидким поверненням до своїх родин на свою Батьківщину.

Доторкнись, Господи, навіть до сердець тих, хто їх викрав, спонукаючи їх до співчуття і сумління діяти справедливо й милосердно. Пом'якши серця цих викрадачів, скеровуючи їх до дій, які повернуть цих дітей до їхніх домівок, щоб не прирівняти їх до тих, хто вбивав невинних дітей у Вифлеємі після Втілення Христа, нашого Господа. Ми також палко молимося за родини, які залишилися без своїх дітей та, без сумніву, терплять невимовний біль і страждання. Дай їм надію та відвагу, щоб вони могли відчувати Твою люблячу присутність у цей час страждань і впевненість у тому, що Твій Святий Дух вічно перебуває з їхніми дітьми.

У Твоєму безмежному милосерді та силі, Господи, поклади кінець цьому вторгненню. Поверни мир і справедливість у незалежну Україну, яка знову повстане з попелу, як прославлений Фенікс, і злетить серед вільних націй світу. Покладаємось на Твою могутню силу та незмінну любов, вірячи, що Ти чуєш наші молитви та завжди перебуваєш з нами.

В Ім'я Отця і Сина і Святого Духа. Амінь.



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA - УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США  
DECEMBER CELEBRATIONS - В ГРУДНІ СВЯТКУЄМО

2 Ven. Barlaam  
Прп. Варлама

4 **THE ENTRY OF THE MOST HOLY  
THEOTOKOS INTO THE TEMPLE**  
ВВЕДЕННЯ В ХРАМ ПРЕСВЯТОЇ ВЛАДИЧИЦІ  
НАШОЇ БОГОРОДИЦІ І ВСЕДІВИ МАРІЇ

7 Great-martyr Catherine  
Вмц. Катерини

13 Holy and All-praised Apostle Andrew the  
First-called  
Апостола Андрія Первозванного

17 Great-martyr Barbara  
Вмц. Варвари

19 St. Nicholas the Wonderworker, archbishop  
of Myra in Lycia  
Святителя Миколи, архієпископа Мір  
Лікійських чудотворця

22 The Conception by St. Anna of the Most  
Holy Theotokos  
Зачаття праведною Анною Пресвятої  
Богородиці

25 **Nativity of Christ** (per the Revised Julian Calendar)  
**St. Spyridon the Wonderworker**  
РІЗДВО ГОСПОДА БОГА (по новому календарі)  
Свт. Спиридона

30 Holy Prophet Daniel  
Прор. Даниїла і трьох юнаків: Ананії, Азарії і  
Мисаїла

*Apolytikion (St. Nicholas)*

*The truth of things hath revealed thee to thy flock as a rule of faith, an icon of meekness, and a teacher of temperance; for this cause, thou hast achieved the heights by humility, riches by poverty. O Father and Hierarch Nicholas, intercede with Christ God that our souls be saved.*

*Kontakion*

*Saintly One, (St. Nicholas) in Myra you proved yourself a priest; for in fulfilling the Gospel of Christ, venerable One, you laid down your life for your people and saved the innocent from death. For this you were sanctified as One learned in divine grace.*

